

Sabato 14 Settembre 2024

Aula 1 Salvecchio

9:30 Sessione 6 A

Modera Roberta STRIPPOLI

Le sacerdotesse di Ise e l'amore nella letteratura Heian: Ise monogatari, Genji monogatari e Yoru no nezame | Samantha AUDOLY

La poetica del fūryū nella prima produzione letteraria di Kōda Rohan | Bruno GUERINI

Scrittori giapponesi moderni e stampe ukiyo-e: riflessioni sull'arte Edo nell'era Taishō | Elena FABBRETTI

Pausa caffè

11:30 Sessione 7 A (dottorande e dottorandi)

Modera Diego CUCINELLI

Visioni d'acqua. Rappresentazione degli onsen nella letteratura e nel cinema giapponesi | Andrea BIANCO

Discussant: Diego CUCINELLI

12:15 Sessione plenaria: chiusura lavori

Aula 3 Salvecchio

9:30 Sessione 6 B

Modera Marco TADDEI

L'integrazione morfologica dei prestiti dalle lingue occidentali in tardo giapponese medio: esempi dalle fonti cristiane in scrittura latina | Corinne D'ANTONIO

Lo sviluppo delle grammatiche descrittive del giapponese moderno nell'era Meiji | Paolo CALVETTI

Strategie letterarie per la creazione di una tradizione zen: il "sogno dei sei monaci misteriosi" nei documenti agiografici di Daitō Kokushi | Osvaldo MERCURI

Pausa caffè

11:30 Sessione 7 B (dottorande e dottorandi)

Modera Simone DALLA CHIESA

Costruzione e analisi stilometrica di un corpus parallelo di traduzioni giapponesi del "Trionfo della morte" | Gabriele CAMILLERI

Discussant: Simone DALLA CHIESA

Museo del Burattino, Palazzo della Provincia

13:00 Light Lunch

Visita al Museo del Burattino e alla Mostra fotografica di Maurizio Buscarino dedicata al teatro bunraku "Mondi Lontani". A seguire light lunch [Ingresso riservato ai partecipanti al convegno Aistugia 2024]

Per ulteriori informazioni scansiona il qr code e visita il sito dedicato del Convegno Aistugia 2024:



Con il contributo di:

JAPAN FOUNDATION



国際交流基金



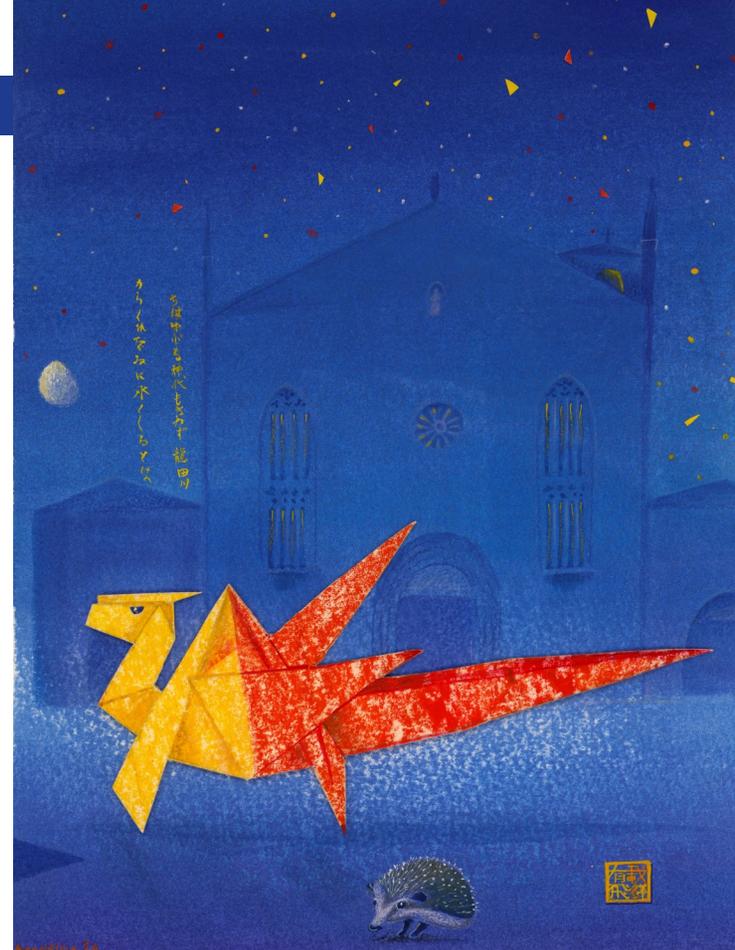
**AISTUGIA
ASSOCIAZIONE ITALIANA
PER GLI STUDI GIAPPONESI**

Con la collaborazione di:



Lab 80 film

イタリア日本研究学会



**UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO**

Dipartimento
di Lingue, Letterature
e Culture Straniere

XVLI Convegno di Studi sul Giappone

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

12 13 14 SETTEMBRE 2024

Giovedì 12 Settembre 2024

Sala Castoldi, Ex Monastero di Sant'Agostino

9:00 Registrazione dei partecipanti

9:30 Sessione inaugurale

Moderà Giorgio AMITRANO

Saluti istituzionali

Giorgio AMITRANO (Presidente AISTUGIA)

KOBAYASHI Toshiaki (Console Generale del Giappone)

SHIMIZU Jun'ichi (Direttore Istituto Giapponese di Cultura)

Sergio CAVALIERI (Rettore Università di Bergamo)

Rossana BONADEI (Direttrice Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere)

"L'Arte rigenera la vita". Spettacolo e musica, arte, moda e artigianato: l'Italia si racconta con i giovani talenti

Rossella MENEGAZZO (Responsabile Cultura, Scienza e Educazione Padiglione Italia a Expo 2025 Osaka)

10:30 Keynote

Yoshiwara no bunka o dô kangaeru ka [Come considerare la cultura di Yoshiwara?] | TANAKA Yûko (Università Hôsei, Tôkyô)

Modern Japanese Literary Men Abandon Pen and Paper and Take up Cycling: The Precarity of Being-in-the-Saddle-in-Urban-Space | Atsuko SAKAKI (University of Toronto)

12:00 Focus Bunraku

Visione di *The art of Ningyô jôruri. Insights into Bunraku with Kanjuro Kiritake III* (Materia Films, 2019) - A seguire talk "Bunraku, passato e presente dell'animazione tra teatro e robotica" con Paolo PARMIGGIANI e Matteo CASARI

Aula 1 Salvechchio

15:00 Sessione 1A

Moderà Paola SCROLAVEZZA

Shall We Overcome Someday? Rappresentazioni identitarie e zainichi coreani in due film di Izutsu Kazuyuki | Eugenio DE ANGELIS

Il cinema italiano nel Giappone del secondo dopoguerra: diplomazia, cultura, affari | Marco DEL BENE

La ricezione della cultura cinematografica italiana nel Giappone del dopoguerra: immagini, immaginari, sconfinamenti | Giulio TOSI

Pausa caffè

17:00 Sessione 2A (dottorande e dottorandi)

Moderà Cristian PALLONE

Antiche tradizioni e floride variazioni: la diffusione del teatro nô nelle province tra i periodi Muromachi e Edo | Ivan CROSCENKO

Discussant: Matilde MASTRAGELO

L'esordio della drammaturgia femminile nel teatro kabuki: un'analisi delle opere di Hasegawa, Okada e Kimura | Ludovica MARINCIONI

Discussant: Claudia IAZZETTA

Aula 3 Salvechchio

15:00 Sessione 1B

Moderà Rossella MENEGAZZO

La collezione di ceramiche giapponesi di Vincenzo Ragusa (1841-1927) | Agnieszka PUDLIS

Nobiyakana onnatachi. Le fotografie di Matsumoto Michiko degli anni Settanta | Federica CAVAZZUTI

La moda italiana all'Expo di Osaka del 1970 | Laura DIMITRIO

Pausa caffè

17:00 Sessione 2B (dottorande e dottorandi)

Moderà Diego CUCINELLI

La traduzione e il translanguaging nell'apprendimento della lingua giapponese: nuove prospettive di ricerca in Italia | Alessandro PAGANO

Discussant: Stefano LO CIGNO

Il problema delle particelle interazionali nel giapponese: proposte per l'insegnamento di ne, yo, e yone, attraverso il translanguaging e un'analisi del parlato spontaneo in classe | Giordano STOCCHI

Discussant: Giuseppe PAPPALARDO

Venerdì 13 Settembre 2024

Aula 1 Salvechchio

10:00 Sessione 3A

Moderà Andrea MAURIZI

La voce affabulatrice: Shiraga kozô (Il signorino canuto, 1922) di Yumeno Kyûsaku | Giuseppe STRIPPOLI

Insegnare la letteratura giapponese al liceo linguistico: metodologia, criticità e due proposte | Francesco COMOTTI

What's In A Name? Arisu to iu namae di Ogawa Yôko, un caso di studio di didattica della traduzione letteraria dal giapponese | Caterina MAZZA

Pausa caffè

12:00 Sessione 4A (dottorande e dottorandi)

Moderà Samantha AUDOLY

Rappresentazioni letterarie della omosessualità in Giappone: i chigo monogatari e l'istituzione di un canone letterario | Francesco D'AUCELLI

Discussant: Roberta STRIPPOLI

Seinaru porunogurafia: la rappresentazione omoerotica nella prima produzione poetica di Takahashi Mutsuo |

Edoardo OCCHIONERO

Discussant: Luca CAPPONCELLI

15:00 Sessione 5A (dottorande e dottorandi)

Moderà Francesco Eugenio BARBIERI

La ricezione del concetto di wen nella poesia giapponese di epoca Nara | Marianna DE CARLO

Discussant: Andrea MAURIZI

Il fenomeno del "Tanka boom" nell'ambito della poesia giapponese contemporanea | Damiana DE GENNARO

Discussant: Pierantonio ZANOTTI

Aula 3 Salvechchio

9:30 Sessione 3B

Moderà Giorgio Fabio COLOMBO

Ma che sapore ha il washoku? Umami e gastropolitica del gusto in Giappone | Felice FARINA

Calcio e 'risimbolizzazione' capitalistica: il caso della J-League | Yosri RAZGUI

L'alleato ideale. Elementi per un confronto tra l'immagine del Giappone nell'Italia fascista e nella Germania nazionalsocialista | Nicola BASSONI

Legazioni e consolati d'Italia nel Giappone Meiji - Storia e ruoli delle prime sedi diplomatiche italiane in Giappone | Giulio Antonio BERTELLI

Pausa caffè

12:00 Sessione 4 B (dottorande e dottorandi)

Moderà Marco ZAPPA

"Giappone autentico" alla Japan House di Londra? Narrative strategiche nella diplomazia pubblica giapponese | Raffaella MARINI

Discussant: Marco ZAPPA

15:00 Sessione 5 B (dottorande e dottorandi)

Moderà: Stefano ROMAGNOLI

Diamanti nel metrò: un'analisi di ruoli e identità di genere nel Giappone contemporaneo tramite l'arte drag di Kyoto | Marco DEL DIN

Discussant: Paola SCROLAVEZZA

Popolare, sovversivo, stereotipico: analisi delle rappresentazioni queer nel fumetto giapponese fra il 1990 e il 1999 | Camil Valerio RISTÈ

Discussant: Asuka OZUMI

Aula 4 Salvechchio

16:30 Assemblea dei soci

19:30 Cena Sociale presso Ristorante Il Sole